

بسم الله الرحمن الرحيم
تقرير مدقق الحسابات

١
٩
٨
٩
٢
٠
٠
٢
٢٣ كانون الثاني ٢٠٠٤
٨٥٠٥/م ع

إلى السادة المساهمين
الشركة العربية الدولية للتعليم والاستثمار
عمان - الأردن

لقد قمنا بتدقيق الميزانية العامة الموحدة للشركة العربية الدولية للتعليم والاستثمار (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في التاريخ المذكور. إن هذه البيانات المالية هي مسؤولية إدارة الشركة وأن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حولها اعتماداً على التدقيق الذي نقوم به. هذا وقد حصلنا على المعلومات والايضاحات التي رأيناها ضرورية لأداء مهمتنا. وكنا قد دققنا سابقاً البيانات المالية الموحدة للشركة العربية الدولية للتعليم والاستثمار للعام ٢٠٠٢ وأصدرنا تقريرنا غير المتحفظ حولها بتاريخ ٢٦ كانون الثاني ٢٠٠٣.

وقد أجرينا تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب هذه المعايير أن نقوم بتخطيط وإنجاز التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من الخطأ الجوهرية. ويشمل التدقيق فحصاً على أساس إختياري للبيانات المؤيدة للمبالغ في البيانات المالية وللإفصاح فيها، كما يشمل تقييماً للمبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي وضعتها الإدارة وتقييماً للعرض الإجمالي للبيانات المالية، وفي اعتقادنا ان تدقيقنا يوفر أساساً معقولاً للرأي الذي نبديه.

تحتفظ الشركة بسجلات حسابية منظمة بصورة أصولية، وهي متفقة مع البيانات المالية المرفقة ومع البيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة. وفي رأينا، أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، من كافة النواحي الجوهرية، الوضع المالي الموحد للشركة العربية الدولية للتعليم والاستثمار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ ونتائج أعمالها وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في التاريخ المذكور وفقاً للقانون وللمعايير الدولية للتقارير المالية، ونوصي الهيئة العامة للمساهمين المصادقة على هذه البيانات المالية.

من سابا وشركاهم

عمان - الأردن

٢٣ كانون الثاني ٢٠٠٤

مازن الدجاني
(إجازة رقم ١٦٤ فئة ١)

عمان - الأردن
الميزانية العامة الموحدة

٣١ كانون الأول

ايضاح رقم

٢٠٠٢
دينار

المطلوبات

٢,٥٣٦,٣٨٨	٢,٥٣٦,٣٨٨	٢,٥٣٦,٣٨٨
٧١,٠٠٠	٧١,٠٠٠	٧١,٠٠٠
٢,٣٢٤,٠٦٢	٢,٣٢٤,٠٦٢	٢,٣٢٤,٠٦٢
٧٩,٠٥٥	٧٩,٠٥٥	٧٩,٠٥٥
١٥٠,٧٥٥	١٥٠,٧٥٥	١٥٠,٧٥٥
٦,١٦١,٢٦٠	٦,١٦١,٢٦٠	٦,١٦١,٢٦٠

حقوق الأقلية

٦,٣٦٧,٣٧٣

حقوق المساهمين

٢,٥٣٦,٣٨٨	٢,٥٣٦,٣٨٨	٢,٥٣٦,٣٨٨
٧١,٠٠٠	٧١,٠٠٠	٧١,٠٠٠
٢,٣٢٤,٠٦٢	٢,٣٢٤,٠٦٢	٢,٣٢٤,٠٦٢
٧٩,٠٥٥	٧٩,٠٥٥	٧٩,٠٥٥
١٥٠,٧٥٥	١٥٠,٧٥٥	١٥٠,٧٥٥
٦,١٦١,٢٦٠	٦,١٦١,٢٦٠	٦,١٦١,٢٦٠
٢,٥٣٦,٣٨٨	٢,٥٣٦,٣٨٨	٢,٥٣٦,٣٨٨
٧١,٠٠٠	٧١,٠٠٠	٧١,٠٠٠
٢,٣٢٤,٠٦٢	٢,٣٢٤,٠٦٢	٢,٣٢٤,٠٦٢
٧٩,٠٥٥	٧٩,٠٥٥	٧٩,٠٥٥
١٥٠,٧٥٥	١٥٠,٧٥٥	١٥٠,٧٥٥
٦,١٦١,٢٦٠	٦,١٦١,٢٦٠	٦,١٦١,٢٦٠

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات

بيان (١)

٣١ كانون الأول

٢٠٠٢
دينار

ايضاح رقم

٢,٥٣٦,٣٨٨	٢,٥٣٦,٣٨٨	٢,٥٣٦,٣٨٨
٧١,٠٠٠	٧١,٠٠٠	٧١,٠٠٠
٢,٣٢٤,٠٦٢	٢,٣٢٤,٠٦٢	٢,٣٢٤,٠٦٢
٧٩,٠٥٥	٧٩,٠٥٥	٧٩,٠٥٥
١٥٠,٧٥٥	١٥٠,٧٥٥	١٥٠,٧٥٥
٦,١٦١,٢٦٠	٦,١٦١,٢٦٠	٦,١٦١,٢٦٠

صافي الاستثمار في شركات زميلة
استثمارات في أسهم شركة متوفرة للبيع

٢,٥٣٦,٣٨٨
٥٠,٠٠٠

٢,٥٣٦,٣٨٨	٢,٥٣٦,٣٨٨	٢,٥٣٦,٣٨٨
٧١,٠٠٠	٧١,٠٠٠	٧١,٠٠٠
٢,٣٢٤,٠٦٢	٢,٣٢٤,٠٦٢	٢,٣٢٤,٠٦٢
٧٩,٠٥٥	٧٩,٠٥٥	٧٩,٠٥٥
١٥٠,٧٥٥	١٥٠,٧٥٥	١٥٠,٧٥٥
٦,١٦١,٢٦٠	٦,١٦١,٢٦٠	٦,١٦١,٢٦٠

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات

ص

الشركة العربية الدولية للتعليم والاستثمار
(شركة مساهمة عامة محدودة)

عمان - الأردن
بيان الدخل الموحد

بيان (ب)

للسنة المنتهية في
٣١ كانون الأول

٢٠٠٢	٢٠٠٣	ايضاح رقم	
دينار	دينار		
٢٢١٩١٨٤٩	٢٠٩٢٥٢١٢	١٦	الايادات
(١٤٠٠١٠٥٧)	(١٣٢٠٧٩٦٩)	١٧	ينزل : مصاريف التشغيل
٨١٩٠٧٩٢	٧٧١٧٢٤٣		الربح الإجمالي من العمليات
(١٠٤١٢٧٢)	(١٠٨٣٠٢٢)	١٨	ينزل : مصاريف إدارية وعمومية
(٢٢٤٠٨)	(٣٩١٧٠)		مصاريف الفوائد البنكية
(٤٠٦٢٦٩)	(٦٠٠٠٠)		مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
(١٢٠٠٠٠)	-		مخصص بضاعة بطيئة الحركة
-	(١٠٤٠٠٠)	١٩	مصاريف تعود لسنوات سابقة
(٥٠١٩٣١)	(٤٧٩٦٤٥)		استهلاك موجودات ثابتة
٢٢٠٥٦٢	٤٢٩٠٧٤		يضاف : ارباح استثمارات في شركة زميلة
٣٠٣٧٢٨	٥٢١٥٩٥	٢٠	صافي إيرادات أخرى
٦٦١٣٢٠٢	٦٩٠٢٠٧٥		صافي الربح قبل حقوق الأقلية
-	(٣٧٣٦٨)		ينزل : ضريبة دخل الشركة التابعة
١٥٩١٤٦	(٨٨٨٧١)	١٤	حصة حقوق الأقلية من (ارباح) خسائر الشركة
٦٧٧٢٣٤٨	٦٧٧٥٨٣٦		التابعة
(١٥٠٠٠٠٠)	(١٣٨٩٦٠٠)	٢١	صافي الربح قبل ضريبة الدخل
(١٩٦٠٩١)	(٣٢٢٤٥٤)		ينزل : مخصص ضريبة الدخل
٥٠٧٦٢٥٧	٥٠٦٣٧٨٢		ضريبة دخل سنوات سابقة
(٦٧٧٢٤)	(٦٧٧٥٨)		صافي الربح بعد الضريبة
(٦٧٧٢٤)	(٦٧٧٥٨)		ينزل : رسوم الجامعات
(٦٥٠٠٠)	(٦٥٠٠٠)		دعم البحث العلمي والتدريب المهني
(٤٢٦٨١)	(٤٨٦٣٣)		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٤٨٣٣١٢٨	٤٨١٤٦٣٣		صندوق دعم التعليم والتدريب المهني
			والتقني
			صافي الربح - بيان (ج)
٠/٢٣٩	٠/٢٣٨	٢٢	الربح للسهم الواحد
٢٠٢٥٠٠٠٠	٢٠٢٥٠٠٠٠		المعدل المرجح لعدد الأسهم

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات.

**بيان التغييرات في حقوق المساهمين الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢**

المجموع	أرباح مدفوعة	أرباح طرح توزيعها على المساهمين	التغير في القيمة العادلة	احتياطي خاص	احتياطي اختياري	احتياطي إجباري	رأس المال
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٣١,٩٥٣,٦٥٤	١,٣٦٠,٩٥٤	٤,٠٥٠,٠٠٠	(٤٤٦,٢٨٤)	٣٣٨,٦١٧	١,٣٣٧,٨٦٧	٥,٠٦٢,٥٠٠	٢٠,٢٥٠,٠٠٠
(٤,٠٥٠,٠٠٠)	—	(٤,٠٥٠,٠٠٠)	—	—	—	—	—
٤,٨١٤,٦٣٣	٤,٨١٤,٦٣٣	—	—	—	—	—	—
—	(١,٣٥٥,١٦٦)	—	—	—	—	—	—
٢,٧٠١,٢٩٠	—	—	—	٢,٧٠١,٢٩٠	١,٠١٦,٣٧٥	—	—
١٧,٨٦٥	١٧,٨٦٥	—	—	—	—	—	—
—	(٤,٠٥٠,٠٠٠)	٤,٠٥٠,٠٠٠	—	—	—	—	—
٣٥,٤٣٧,٤٤٢	٧,٨٨٠,٢٨٦	٤,٠٥٠,٠٠٠	(٤٤٦,٢٨٤)	٦٧٧,٤٠٨	٢,٣٥٤,٢٤٢	٥,٠٦٢,٥٠٠	٢٠,٢٥٠,٠٠٠
٣١,٦١٦,٨١٠	١,٨٦٢,٧٥٥	٤,٠٥٠,٠٠٠	—	—	٩٩٩,٢٥٠	٤,٤٥٤,٨٠٥	٢٠,٢٥٠,٠٠٠
(٤,٠٥٠,٠٠٠)	—	(٤,٠٥٠,٠٠٠)	—	—	—	—	—
٤,٨٣٣,١٢٨	٤,٨٣٣,١٢٨	—	—	—	—	—	—
(٤٤٦,٢٨٤)	(١,٢٧٨,٩٢٩)	—	—	٣٣٨,٦١٧	٦٠٧,٦٩٥	—	—
—	—	—	(٤٤٦,٢٨٤)	—	—	—	—
—	(٤,٠٥٠,٠٠٠)	٤,٠٥٠,٠٠٠	—	—	—	—	—
٣١,٩٥٣,٦٥٤	١,٣٦٠,٩٥٤	٤,٠٥٠,٠٠٠	(٤٤٦,٢٨٤)	٣٣٨,٦١٧	١,٣٣٧,٨٦٧	٥,٠٦٢,٥٠٠	٢٠,٢٥٠,٠٠٠

ان الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات.

الشركة العربية الدولية للتعليم والاستثمار
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الأردن
بيان التدفقات النقدية الموحد

بيان (د)

للسنة المنتهية في
٣١ كانون الأول

٢٠٠٢ دينار	٢٠٠٣ دينار
٦٧٧٢٣٤٨	٦٧٧٥٨٣٦
٣٠٥٩٧٣٥	٢٨١٧٩٢٤
٣٢٤٠٨	٣٩١٧٠
(٢٢٠٥٦٢)	(٤٢٩٠٧٤)
٤٠٦٢٦٩	٦٠٠٠٠
١٢٠٠٠٠	-
(١١٨١٤)	(٥٧٠٣)
-	(١٤٣١٥٢)
(١٠٩٧٨٨)	(٧٦٧٢٠)
١٠٠٤٨٥٩٦	٩٠٣٨٢٨١
(٢٥٧٧٦)	٤٥٣٢
(١٥٩٨٣٣)	(٧٥٨٥٠٤)
(٨١٤٨٣)	٩١١١٧
٢٤٩٣٨	(١٢٣١١)
(١٧٠٥٥)	(١٨١٢٤)
١٣٥٥١	(١١١٠)
٢٨٨٧٣	(٥٥٥٢٠)
(٣١٧٣٧)	٥٤٦
(٤٠٨٩٠١)	(١٦٢١٤١)
٢٨٣٦٣	(٢٠١٤٠)
(٣٧٠٣)	(١٤٥٣٤)
٩٤١٥٨٣٣	٨٠٩٢٠٩٢
(١٦٩٦٠٩١)	(١٨٢٢٤٥٤)
(٣٢٤٠٨)	(٣٩١٧٠)
٧٦٨٧٣٣٤	٦٢٣٠٤٦٨
٥٦٢٣٦٣	٤١٦٨٤٢
(٣٧٢٨٠٧٧)	(٣٥١١٨١٩)
١٠٩٧٨٨	٧٦٧٢٠
٢٠٥٢٩	١٢٠٧٠
(٣٠٣٥٣٩٧)	(٣٠٠٦١٨٧)
(١٥٩١٤٦)	٩٦٩١٨
(٤٠٥٠٠٠)	(٤٠٥٠٠٠)
٧١٠٠٠	(٧١٠٠٠)
(٤١٣٨١٤٦)	(٤٠٢٤٠٨٢)
٥١٣٧٩١	(٧٩٩٨٠١)
٢٣١٤٣٨٥	٢٨٢٨١٧٦
٢٨٢٨١٧٦	٢٠٢٨٣٧٥

التدفقات النقدية من عمليات التشغيل :

صافي الربح قبل الضريبة - بيان (ب)

التعديلات :

استهلاكات واطفاءات

فوائد مدفوعة

ارباح استثمارات في شركة زميلة

مخصص ديون مشكوك في تحصيلها

مخصص بضاعة بطيئة الحركة

(أرباح) بيع موجودات ثابتة

(أرباح) بيع استثمارات

فوائد دائنة

التدفقات النقدية من العمليات قبل التغير في بنود رأس المال العامل

النقص (الزيادة) في شيكات برسم التحصيل

(الزيادة) في مدينين وأرصدة مدينة أخرى

النقص (الزيادة) في مواد في الطريق

(الزيادة) النقص في البضاعة ومواد ومستلزمات

(الزيادة) في مصاريف مدفوعة مقدماً

(الزيادة) النقص في تأمينات قابلة للاسترداد

(الزيادة) النقص في إيرادات مستحقة وغير مقبوضة

الزيادة (النقص) في دائنين وأرصدة دائنة أخرى

(النقص) في إيرادات مقبوضة مقدماً

(النقص) الزيادة في مصاريف مستحقة

(النقص) في تأمينات طلاب مستردة

صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل ضريبة الدخل والفوائد المدفوعة

ضريبة دخل مدفوعة

فوائد مدفوعة

صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل

التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار :

استثمار في شركات زميلة - صافي

شراء موجودات ثابتة

فوائد دائنة

المقبوض من بيع موجودات ثابتة

صافي النقدية المستخدمة في عمليات الاستثمار :

التدفقات النقدية من عمليات التمويل :

حقوق الأقلية

أرباح موزعة

أوراق دفع

صافي النقدية المستخدمة في عمليات التمويل

صافي (النقص) الزيادة في النقد

نقد في الصندوق ولدى البنوك - بداية السنة

نقد في الصندوق ولدى البنوك - نهاية السنة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات.